

**BASIC AND SERVICE ERRORS / ERREUR INTRINSÈQUE ET ERREUR DE MESURE
GRUNDFEHLER UND BETRIEBSFEHLER / ERRORES BÁSICOS Y DE SERVICIO
ERRORI DI BASE ED ERRORI DI SERVIZIO / BASIS- EN GEBRUIKSFOUTEN
ALLMÄNNA FEL OCH FEL**

English

Basic and service errors for Insulation and resistance ranges The basic error is the maximum inaccuracy of the instrument under ideal conditions, whereas the service error is the maximum inaccuracy taking into effect of battery voltage, temperature, interference, and system voltage and frequency, where applicable.

français

L'erreur intrinsèque est l'inexactitude maximale de l'appareil en conditions idéales, alors que l'erreur de mesure est l'inexactitude maximale en prenant en compte la tension des piles, la température, les interférences, ainsi que la tension et la fréquence du système selon les cas.

Deutsch

Der Grundfehler ist die maximale Ungenauigkeit des Geräts unter idealen Bedingungen, während der Betriebsfehler die maximale Ungenauigkeit unter Berücksichtigung von Batteriespannung, Temperatur, Interferenzen und ggf. Systemspannung und –frequenz ist.

Castilian

Errores básicos y de servicio para rangos de aislamiento y resistencia. El error básico es la inexactitud máxima del instrumentos bajo condiciones ideales, mientras que el error de servicio es la inexactitud máxima que afecta el voltaje de la batería, temperatura, interferencia y voltaje y frecuencia del sistema, donde corresponda.

Italiano

Errori di base nel corso dell'utilizzo per i range di Isolamento e Resistenza. Gli errori principale sono rappresentati da un'imprecisione generalizzata dello strumento in condizioni di utilizzo ideali, quando l'errore prevede un'imprecisione massima con coinvolgimento della tensione della batteria, temperatura, interferenza e tensione e frequenza di sistema, quando possibile.

Nederlandisch

Basis- en gebruiksfouten tijdens isolatieweerstand en normale weerstandmetingen. De basisfout is de maximale meetfout van het instrument onder ideale omstandigheden, terwijl de gebruiksfout de maximale meetfout is, rekening gehouden met de batterijspanning, de temperatuur, interferentie, en, waar van toepassing, de spanning en de frequentie van het systeem onder test.

Svensk

I enlighet med IEC61326-1:2006 inklusive tillägg nr 1. Basfel och mät fel vid isolationsprovning och kontinuitetsprov. Basfel är instrumentets maximala onoggrannhet under ideala förhållanden, där mätfelet är maximal onoggrannhet inberäknat batterispänning, temperatur, störningar, spänning och frekvens hos systemet, i tillämpliga fall.

**BASIC AND SERVICE ERRORS / ERREUR INTRINSÈQUE ET ERREUR DE MESURE
 GRUNDFEHLER UND BETRIEBSFEHLER / ERRORES BÁSICOS Y DE SERVICIO
 ERRORI DI BASE ED ERRORI DI SERVIZIO / BASIS- EN GEBRUIKSFOUTEN
 ALLMÄNNA FEL OCH FEL**

	Digital measurement Measure numérique Digitalen Messgerätes Aislador digital Misura digitale Digitale meting Digital Isolation	Resistance Résistance Widerstand Resistencia Resistenza Weerstand Motstånd
A	Intrinsic Intrinsèque Intrinsic Gesamtfehler Intrínseco Intrinseco Intrinsiek Egenfel	$\pm 1.0\% \pm 2 d$
E1	Position Position Position Posición Posizione Positie Position	0%
E2	Supply Alimentation Stromquelle Suministro Alimentazione Voeding Matning	$\pm 1.0\%$
E3	Temperature Température Temperature Temperatura Temperatura Temperatuur Temperatur	$\pm 1.0\%$
E4	Interference Voltage Tension de bruit Interferenz Spannung Voltaje de Interferencia Interferenza tensione Spanningsstoring Störspänning	$\pm 8.7\%$
E5	Earth Electrode Resistance Résistance du piquet de terre Widerstand der Erdelektrode Resistencia de electrode de tierra Resistenza elettrodo di terra Aardelektrode weerstand Jordelektrodresistans	-
E6	Phase angle Impedance Impédance d'angle de phase PhasenwinkelImpetanz Impedancia de Ángulo de fase Impedanza angolo di fase Fasehoek impedantie Fasvinkelimpedans	-

**BASIC AND SERVICE ERRORS / ERREUR INTRINSÈQUE ET ERREUR DE MESURE
 GRUNDFEHLER UND BETRIEBSFEHLER / ERRORES BÁSICOS Y DE SERVICIO
 ERRORI DI BASE ED ERRORI DI SERVIZIO / BASIS- EN GEBRUIKSFOUTEN
 ALLMÄNNA FEL OCH FEL**

	Digital measurement Measure numérique Digitalen Messgerätes Aislador digital Misura digitale Digitale meting Digital Isolation	Resistance Rèsistance Widerstand Resistencia Resistenza Weerstand Motstånd
E7	System Frequency Fréquence système System Frequenz Frecuencia del sistema Frequenza sistema Netfrequentie Systemfrekvens	-
E8	System Voltage Tension système System Spannung Voltaje del sistema Tensione sistema Netspanning Systemspänning	-
E9	System Harmonics Harmoniques système System Harmonische Armónicas del sistema Armoniche sistema Net harmonischen Systemövertoner	-
E10	System d.c. Composante continue système System dc Sistema dc CC sistema Gelijkspanningsnet System dc	-
	Total Service error Nombre total d'erreurs Totaler Systemfehler Total de errores del servicio Errore totale Totale service fout Totalt driftfel	±11.5% ± 2 d